

Vid bearbetningen av det material rörande allmogehandel och -seglation, som insänts till Kulturhistoriska institutionen, har det framgått, att seglationen på de estniska hamnarna, främst på Reval, under senare hälften av 1800-talet och början av detta sekel varit av mycket större omfattning och betydelse än vad man hittills anat. Det är därför nödvändigt att Kulturhistoriska institutionen kompletterar sitt material på denna punkt. Vi måste nu besvara Er med nedanstående frågor rörande

ALLMOGESEGLATIONEN PÅ ESTLAND

under ovannämnda decennier. Varje, och så den minsta uppgift, som ännu lever kvar i folktraditionen bör i detta sammanhang räddas för forskningen. - Uppge vilken ort svaret gäller.

Med vänlig hälsning

HELMER TEGENGREN
professor

Åbo, den 10 juli 1969.

Vilken tid på året seglade man över till Reval? Besökte man stan vid någon speciell marknad? Vid vilken? Gjorde man resan flere gånger under sommaren? Var det i sumpar, jakter, galeaser, skutor, storbåtar eller skötbåtar man förde över sina produkter? Kan Ni säga i vilken hamn man låg under vistelsen i Reval?

Vilka produkter förde man över? Hur var handeln i Reval ordnad? Tog uppköpare hela partiet, eller sålde man också i minut från båtarna eller på torgen? Samlades våra kustbor på något speciellt torg och i så fall vilket? Kan Ni påminna Er namnet på någon eller några firmor som tog emot varorna?

Vad tog man med på hemfärden? Nämn alla olika varor Ni kan minnas! Fick man av samma köpman som t.ex. tog emot saltströmmingen de varor man önskade i retur? Eller sålde man mot reda pengar och köpte t.ex. hampa, salt och kolonialer m.m. i andra affärer? Kan Ni minnas namnet på något av de handelshus man brukade besöka i denna stad? Finns möjligen några notor i behåll från firmor i Reval med vilka man gjorde affärer så att affärens namn och adress framgår? Hur klarade man sig med språket? Talade man svenska, och förstod köpare och säljare detta språk?

Hur många dagar låg man i Reval under ett besök? Var bodde man under revalsvistelsen? Sov man ombord eller erbjöd revalsfirman logi i sin gård? Besökte man år efter år samma firma? Vem följde med på revalsfärden? Reste bara skepparen och någon hjälpkarl eller -pojke? Kunde också kvinnfolket få följa med och se storstan och göra uppköp? Hur roade man sig under stadsbesöket? Åkte man karusell och tittade på nöjesfält? Vandrade man omkring bland marknadsstånden och beundrade de främmande varorna? Ansåg man resan till Reval också vara en nöjesresa, en upplevelse?

Kan Ni nämna de grannsocknar därifrån man också regelbundet seglade över till Reval med allmogeprodukter? Känner Ni i Er trakt någon ännu levande person som gjort en eller flere resor till Reval? Kan man ännu uppbringa någon bild av stan, hamnen eller torgen där kommersen gick av stapeln eller av något fartyg som regelbundet gjorde turer till Reval?

Berätta allt vad Ni vet om allmogeseglationen och -handeln på Estland under senare hälften av 1800-talet och början av detta sekel. Känner Ni till färderna till Baltischport och Narva? Beskriv även dem!